

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV		
podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v znení zmien a doplnení		
Borovica silica 10 ml		
Dátum vytvorenia	14.2.2023	
Dátum revízie		Číslo verzie 1

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

Názov výrobku:	Borovica silica 10 ml
Látka / zmes:	zmes
Produktový kód:	sboro
Latinský názov materskej rastliny:	Pinus sylvestris, Pinaceae
Slovenský názov materskej rastliny:	Borovica lesná
Spôsob získavania silice:	destiláciou čerstvého ihličia vodnou
Č. CAS:	8002-09-3

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Identifikované použitia zmesi:	Určené na inhaláciu, aj na vnútorné
Neodporúčané použitia zmesi:	Neuvedené.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Distribútor

Meno alebo obchodné meno	HANUS - Bylinné prípravky s.r.o.
Adresa	Vodná ulica 4769/8A, Nitra, 949 01
Identifikačné číslo (IČ)	54480434
IČ DPH	SK2121697578
Telefón	+421948298238
E-mail	hanus@hanus.sk
Adresa www stránok	www.hanus.sk

Osoba zodpovedná za kartu bezpečnostných údajov

Meno	PharmDr. Peter Hanus
------	----------------------

1.4. Núdzové telefónne číslo

Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNŠP akad. L. Déreza,
Limbová 5, 833 05 Bratislava

K dispozícii nepretržite

Tel: 02/5477 4166

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia zmesi podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

	GHS02 - Horľavé látky
Flam. Liq. 3	H226 Horľavá kvapalina a pary.
	GHS07 Dráždivé látky
Skin Irrit. 2	H315 Dráždi kožu.
Skin Sens. 1	H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

	GHS08 Nebezpečnosť pre zdravie
Asp. Tox. 1	H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
	GHS09 Nebezpečnosť pre vodné prostredie
Aquatic Chronic 2	H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

2.2. Prvky označovania

Prvky označovania podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008.

Výstražné piktogramy

	GHS02 - Horľavé látky
	GHS07 Dráždivé látky
	GHS08 Nebezpečnosť pre zdravie
	GHS09 Nebezpečnosť pre vodné prostredie

Výstražné slovo

Nebezpečenstvo

Nebezpečné látky

d-Limonene
 α -Pinene
 β -Pinene
 Terpinolene

Upozornenia a bezpečnostné upozornenia

H226 Horľavá kvapalina a pary.
 H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
 H315 Dráždi kožu.
 H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
 H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Doplňujúce informácie

P201 Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi.
 P202 Nepoužívajte, kým si neprečítate a nepochopíte všetky
 P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla/iskier/otvoreného
 P261 Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosólov.
 P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
 P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné
 P301 + P310 PO POŽITÍ: okamžite volajte NÁRODNÉ
 P405 Uchovávajte uzamknuté.
 P501 Zneškodnite obsah/nádobu podľa platných predpisov.

2.3. Iná nebezpečnosť

Zmes neobsahuje látky, ktoré spĺňajú kritériá pre látky PBT alebo vPvB v súlade s prílohou XIII, nariadenie (ES)

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Zmes obsahuje tieto nebezpečné látky a látky so stanovenými najvyššími prípustnými koncentráciami v

Identifikačné čísla	Názov látky	Koncentrácia %	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008	Pozn.
CAS: 13466-78-9 ES: 236-719-3	δ-3-karén	5-14	Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	1
CAS: 80-56-8 ES: 201-291-9	α-Pinene	7-16	Flam. Liq. 3, H226 Asp. Tox. 1, H304 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	
CAS: 127-91-3 ES: 204-872-5	β-Pinene	9	Asp. Tox. 1, H304 Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317	

Poznámky

1

Poznámka C: Niektoré organické látky sa môžu umiestňovať na trh

Plný text všetkých klasifikácií a H-viet je uvedený v oddieli 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Dbajte na vlastnú bezpečnosť. Ak sa prejavia zdravotné ťažkosti alebo v prípade pochybností, upovedomte lekára a poskytnite mu informácie z tejto karty bezpečnostných údajov.

Pri inhalácii	Ihneď prerušte expozíciu, dopravte postihnutú osobu na čerstvý
Pri kontakte s pokožkou	Zoblečte postriekaný odev. Umyte veľkým množstvom vody a mydla.
Pri kontakte s očami	Ihneď vyplachujte oči prúdom tečúcej vody, roztvorte viečka (aj násilím); ak má postihnutá osoba kontaktné šošovky, ihneď ich
Pri požití	Pri náhodnom požití okamžite vyhľadajte lekára. Udržujte pokoj.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Pri inhalácii	Neočakávajú sa.
Pri kontakte s pokožkou	Neočakávajú sa.
Pri kontakte s očami	Neočakávajú sa.
Pri požití	Neočakávajú sa.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrenia
Liečba symptomatická.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky	Použite penový (alkohol), práškový alebo CO ₂ hasiaci prístroj.
Nevhodné hasiace prostriedky	Voda.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiari môže dochádzať k vzniku oxidu uhoľnatého a uhlíkatého a ďalších toxických plynov. Vdychovanie nebezpečných rozkladných (pyrolýznych) produktov môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia.

5.3. Rady pre požiarnikov

Samostatný dýchací prístroj (SDP) s chemicky odolnými rukavicami. Použite izolačný dýchací prístroj a

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy
Postupujte podľa pokynov, obsiahnutých v oddieloch 7 a 8.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie
Pokiaľ sa vyskytne významné znečistenie, kontaktujte príslušné úrady a čističky odpadových vôd. Zabráňte

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie
Rozliaty produkt pokryte vhodným (nehorľavým) absorbujúcim materiálom (piesok, kremelina, zemina a iné vhodné absorpčné materiály), zhromaždite v dobre uzavretých nádobách a odstráňte podľa oddielu 13.

6.4. Odkaz na iné oddiely
Vid' oddiel 7., 8. a 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie
Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore. Výpary su ťažšie ako vzduch a môžu

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility
Uchovávajte iba v pôvodnej nádobe. Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia
Produkt používajte iba na miestach, kde neprichádza do styku s otvoreným ohňom a inými zápalnými zdrojmi.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre
Zmes obsahuje látky, pre ktoré sú stanovené expozičné limity pre pracovné prostredie.

Názov látky (zložky)	DNEL/DMEL	Typ	Hodnota
β-Pinene CAS: 127-91-3	DNEL	Dlhodobá expozičia	5,98 (mg/m ³)
α-Pinene CAS: 80-56-8	DNEL	Dlhodobá expozičia	5,98 (mg/m ³)

8.2. Kontroly expozície

Ochrana očí/tváre

Ochranné okuliare.

Ochrana rúk: Ochranné rukavice odolné výrobku.

Ochrana kože

Odev: Ochranný antistatický odev.

Ochrana nôh: Antistatická obuv.

Ochrana dýchacích ciest

Nie je nutná.

Kontroly environmentálnej expozície

Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu životného prostredia, vid' bod

Iné

Pri práci nejedzte, nepite a nefajčite. Po práci a pred prestávkou na

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

vzhľad

skupenstvo

Kvapalné pri 20°C

farba

Bezfarebný až svetložltý

zápach

ihličnatý

prahová hodnota zápachu

Neurčený

pH

Neurčený

teplota topenia/tuhnutia

Neurčený

počiatočná teplota varu a destilačný rozsah

Neurčený

teplota vzplanutia

45°C

rýchlosť odparovania

Neurčený

horľavosť (tuhá látka, plyn)	Neurčený
horné / dolné limity horľavosti alebo výbušnosti	Neurčený
tlak pár	Neurčený
hustota pár	Neurčený
relatívna hustota	0.906 - 0.927 g/cm ³ pri 20°C
rozpustnosť (rozpustnosti)	
rozpustnosť vo vode	Nerozpustný alebo ťažko miešateľý
rozpustnosť v tukoch	Neurčený
rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	Neurčený
teplota samovznietenia	Produkt sa nesamovznecuje.
teplota rozkladu	Neurčený
viskozita	Neurčený
výbušné vlastnosti	Produkt nie je výbušný, ale so vzduchom môže
oxidačné vlastnosti	Neurčený

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Pri dodržaní skladovacích inštrukcií nedochádza k nebezpečným reakciám.

10.2. Chemická stabilita

Pri normálnych podmienkach je produkt stabilný.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pri normálnom spôsobe použitia je produkt stabilný, k rozkladu nedochádza. Chráňte pred plameňmi, iskrami,

10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú známe.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri normálnom spôsobe použitia nevznikajú. Pri vysokých teplotách a pri požiari vznikajú nebezpečné produkty,

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Akútna toxicita

LD/LC50 hodnoty relevantné pre klasifikáciu:

d-Limonene	5989-27-5	Orálna toxicita, LD50: 4400 mg/kg Dermálna toxicita, LD50: >5000 mg/kg
α-Pinene	80-56-8	Orálna toxicita, LD50: 3700 mg/kg Dermálna toxicita, LD50: 5000 mg/kg

Poleptanie kože/podráždenie kože

Podráždenie kože je možné pri kontakte s kožou.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí

Kritériá pre klasifikáciu nie sú splnené.

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Kožná senzibilizácia je možná pri kontakte s kožou.

Mutagenita zárodočných buniek

Kritériá pre klasifikáciu nie sú splnené.

Karcinogenita

Kritériá pre klasifikáciu nie sú splnené.

Reprodukčná toxicita

Kritériá pre klasifikáciu nie sú splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán

Kritériá pre klasifikáciu nie sú splnené.

(STOT) – jednorazová expozícia

Toxicita pre špecifický cieľový orgán

Kritériá pre klasifikáciu nie sú splnené.

(STOT) – opakovaná expozícia

Aspiračná nebezpečnosť

Kritériá pre klasifikáciu nie sú splnené.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1. Toxicita

Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Údaj nieje k dispozícii.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Údaj nieje k dispozícii.

12.4. Mobilita v pôde

Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Produkt neobsahuje látky, ktoré spĺňajú kritériá pre látky PBT alebo vPvB v súlade s prílohou XIII, nariadenie

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Údaj nieje k dispozícii.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Nebezpečenstvo kontaminácie životného prostredia, postupujte podľa Zákona NR SR č. 79/2015 Z.z. o

odpadoch, v znení neskorších predpisov a podľa vykonávacích predpisov o zneškodňovaní odpadov.

Postupujte podľa platných predpisov o zneškodňovaní odpadov. Nepoužitý výrobok a znečistený obal uložte do označených nádob na zber odpadu a predajte na odstránenie oprávnenej osobe na odstránenie odpadu (špecializovanej firme), ktorá má oprávnenie na túto činnosť. Nepoužitý výrobok nevyliievajte do kanalizácie.

Právne predpisy o odpadoch

Zákon NR SR č. 79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších

predpisov. Vyhláška MŽP SR č. 371/2015 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch.

Vyhláška MŽP SR č.365/2015 Z.z. ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov. Vyhláška 310/2013 Z.z ktorou sa

ODDIEL 14: Informácie o doprave

14.1. Číslo OSN

UN 1169

14.2. Správne expedičné označenie OSN

VÝŤAŽKY, AROMATICKÉ, KVAPALNÉ

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

3 Horľavé kvapalné látky

14.4. Obalová skupina

III: Látky predstavujúce nízke nebezpečenstvo

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

Substancia škodlivá pre životné prostredie. Tekutina. Látka znečisťujúca more.

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Odkaz v oddieloch 4 až 8.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

Neuplatňuje sa.

Doplňujúce informácie

Identifikačné číslo nebezpečnosti

30

(Kemlerov kód)

UN číslo

1169

Klasifikačný kód

F1

Bezpečnostné značky

3

Cestná preprava - ADR	
Obmedzené množstvá	5 L
Námorná preprava - IMDG	
EmS (pohotovostný plán)	F-E, S-D
Námorné znečistenie	Áno

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného Zákona č.194/2018 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES v platnom znení. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti
Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

Zoznam výstražných upozornení použitých v karte bezpečnostných údajov
H226 Horľavá kvapalina a pary.
H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H315 Dráždi kožu.
H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Ďalšie informácie dôležité z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia človeka
P201 Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi.
P202 Nepoužívajte, kým si neprečítate a nepochopíte všetky bezpečnostné opatrenia.
P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov. Nefajčite.
P261 Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosólov.
P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.
P301 + P310 PO POŽITÍ: okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo
P405 Uchovávajte uzamknuté.
P501 Zneškodnite obsah/nádobu podľa platných predpisov.

Legenda k skratkám a akronymom použitým v karte bezpečnostných údajov

ADR	Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných
BCF	Biokoncentračný faktor
CAS	Chemical Abstracts Service
CLP	Nariadenie (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok
DNEL	Ovodené hladiny, pri ktorých nedochádza k žiadnym účinkom
EC ₅₀	Koncentrácia látky pri ktorej je zasiahnutých 50% populácie
EINECS	Európsky zoznam existujúcich obchodovaných chemických látok
EmS	Pohotovostný plán
ES	Číslo ES je číselný identifikátor látok na zoznamu ES
EÚ	Európska únia
IATA	Medzinárodná asociácia leteckých dopravcov
IBC	Medzinárodný predpis pre stavbu a vybavenie lodí hromadne

IC ₅₀	Koncentrácia pôsobiaca 50% blokádu
ICAO	Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo
IMDG	Medzinárodná námorná preprava nebezpečného tovaru
INCI	Medzinárodné názvoslovie kozmetických zložiek
ISO	Medzinárodná organizácia pre normalizáciu
IUPAC	Medzinárodná únia pre čistú a aplikovanú chémiu
LC ₅₀	Smrteľná koncentrácia látky, pri ktorej možno očakávať, že spôsobí smrť
LD ₅₀	Smrteľná dávka látky, pri ktorej možno očakávať, že spôsobí smrť
LOAEC	Najnižšia koncentrácia s pozorovaným nepriaznivým účinkom
LOAEL	Najnižšia hladina, pri ktorej dochádza k nepriaznivým účinkom
log	Kow Oktanol-voda rozdeľovací koeficient
MARPOL	Medzinárodný dohovor o zabránení znečisťovania z lodí
NOAEC	Koncentrácia bez pozorovaného nepriaznivého účinku
NOAEL	Hladina bez pozorovaného nepriaznivého účinku
NOEC	Koncentrácia bez pozorovaného účinku
NOEL	Hladina bez pozorovaného účinku
NPEL	Najvyšší prípustný expozičný limit
OEL	Expozičné limity na pracovisku
PBT	Perzistentný, bioakumulatívny a toxický
PNEC	Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnym
ppm	Počet častíc na milión (milióntina)
REACH	Registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzovanie chemických
RID	Dohoda o preprave nebezpečného tovaru po železnici
UN	Štvormiestne identifikačné číslo látky alebo predmetu prebrané zo
UVCB	Látka neznámeho alebo variabilného zloženia, komplexné reakčné
VOC	Prchavé organické zlúčeniny
vPvB	Veľmi perzistentný a veľmi bioakumulatívny
NPEL	Najvyššie prípustné expozičné limity plynov, pár a aerosólov s
Acute Tox.	Akútna toxicita
Aquatic Acute	Nebezpečnosť pre vodné prostredie
Aquatic Chronic	Nebezpečnosť pre vodné prostredie
Flam. Liq.	Horľavá kvapalina
Skin Irrit.	Dráždivosť kože
Skin Sens.	Kožná senzibilizácia
Repr.	Reprodukčná toxicita
Eye Irrit.	Vážne poškodenie očí/podráždenie očí
Eye Dam.	Vážne poškodenie očí/podráždenie očí
STOT Single 1	Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia





